



©UNESCO, 2012

©Cuidarte Chile / Rufino Haag

©UNESCO/ESPINOSA

- | | |
|--|--|
| <p>1 EDITORIAL</p> <p>2 CULTURA Y DESARROLLO EN LA AGENDA POST- 2015</p> <p>6 CULTURA Y DESARROLLO: UN LARGO RECORRIDO</p> <p>14 DECLARACIÓN DE SURINAME</p> <p>18 CULTURA Y DESARROLLO: LA EXPERIENCIA BRASILEÑA EN UN CONTEXTO GLOBALIZADO</p> <p>28 LA CULTURA: PILAR DE DESARROLLO PARA EL BUEN VIVIR</p> <p>38 EL CARIBE NICARAGÜENSE: DIVERSIDAD CULTURAL, AUTONOMÍA Y UNIDAD</p> <p>44 INDICADORES UNESCO DE LA CULTURA PARA EL DESARROLLO</p> <p>54 LA UNESCO Y LA ESCUELA INTERNACIONAL DE CINE DE SAN ANTONIO DE LOS BAÑOS: CREACIÓN, PRODUCCIÓN, DISTRIBUCIÓN Y DIFUSIÓN</p> <p>57 CULTRIP</p> <p>58 GIBARA: CONTRIBUCIÓN DE LA CULTURA AL DESARROLLO ECONÓMICO DE UNA PEQUEÑA CIUDAD DE CUBA</p> <p>68 APOYO A LAS NUEVAS INICIATIVAS DE DESCENTRALIZACIÓN Y ESTÍMULO PRODUCTIVO EN CUBA</p> | <p>70 CUIDARTE CHILE</p> <p>74 LA CONTRIBUCIÓN DE CERLALC Y CRESPIAL AL DESARROLLO DE LA REGIÓN</p> <p>76 LAS ACTUALES REFORMAS A LOS RÉGIMENES DE DERECHO DE AUTOR</p> <p>82 LA FACTIBILIDAD CULTURAL EN LA PLANIFICACIÓN DEL DESARROLLO</p> <p>86 EDUCACIÓN, CULTURA Y DESARROLLO</p> <p>92 CIENCIA Y SOCIEDADES DEL CONOCIMIENTO SOSTENIBLES</p> <p>102 EL SER HUMANO, EPICENTRO DE LAS SOCIEDADES DEL CONOCIMIENTO</p> <p>104 DECLARACIÓN DE HANGZHOU</p> <p>106 CULTURA E DESENVOLVIMENTO: A EXPERIENCIA BRASILEIRA EM UM CONTEXTO GLOBALIZADO</p> <p>110 COLABORADORES</p> |
|--|--|

**EQUIPO EDITORIAL**

OFICINA REGIONAL DE CULTURA DE LA UNESCO PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE - LA HABANA - CUBA
www.unesco.org/cu - www.unesco.lacult.org
 HERMAN VAN HOOFF - FERNANDO BRUGMAN - BEGOÑA GUZMÁN - GILDA BETANCOURT - LENIA GAMONAL
 ISABEL VIERA - MIGUEL LLIVINA - LEIRE FERNÁNDEZ.

CONTACTO UNESCO LA HABANA
habana@unesco.org/cu
 CALLE CALZADA NO. 551, ESQUINA A CALLE D, VEDADO, LA HABANA. CP 10400
 TELEF.: +537 833 3438, 832 2840, 832 7741, 832 7638 / FAX: +537 833 3144

CULTURA Y DESARROLLO Nº 9 JUNIO 2013

DISEÑO GRÁFICO: ARNULFO ESPINOSA arnulfo.espinosa@accs.co.cu
 TRADUCCIÓN: ADOLFO FUENTES adolfofg2@yahoo.es (Inglés/Español)
 AURORA FIBLA barbhdez@infomed.sld.cu (Portugués/Español)

CULTURA Y DESARROLLO ES UNA REVISTA PERIÓDICA QUE LA OFICINA REGIONAL DE CULTURA DE LA UNESCO PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE PUBLICA DESDE EL AÑO 2000. ES UN ESPACIO DE REFLEXIÓN, INTERCAMBIO Y DIFUSIÓN DE IDEAS Y EXPERIENCIAS QUE MUESTRAN QUE LA CULTURA ES UN ELEMENTO PRIORITARIO PARA EL DESARROLLO HUMANO Y ECONÓMICO DE LA REGIÓN. LA REVISTA EN SU VERSIÓN DIGITAL SE ENCUENTRA DISPONIBLE EN ESPAÑOL E INGLÉS EN WWW.UNESCO.ORG/CU, WWW.UNESCO.LACULT.ORG. ESTE NÚMERO 9 CUENTA CON LA COLABORACIÓN DE LA SUBDIRECCIÓN GENERAL DE CULTURA DE LA UNESCO, SU OFICINA EJECUTIVA Y SU SECCIÓN DE LA DIVERSIDAD DE EXPRESIONES CULTURALES, ADEMÁS DE LA OFICINA UNESCO DE DAKAR Y LA OFICINA UNESCO DE MONTEVIDEO. LOS ARTÍCULOS FIRMADOS EXPRESAN EL CRITERIO DE SUS AUTORES Y NO COMPROMETEN EN MODO ALGUNO A LA UNESCO. LAS IMÁGENES, EXCEPTO CUANDO SE INDICAN, SON PROPORCIONADAS POR LOS PROPIOS AUTORES QUIENES SON RESPONSABLES DE LAS MISMAS.



Herman van Hooff
 Director de la Oficina
 Regional de Cultura para
 América Latina y el Caribe
 de la UNESCO

Presento con gran satisfacción esta nueva edición de Cultura y Desarrollo. Se trata, sin duda, de un número especial, no sólo por la calidad de sus contenidos sino, sobre todo, por la oportunidad de su publicación. Este año de 2013 es, desde luego, crucial en nuestro afán por conseguir que la cultura, entendida como medio de transmisión de conocimiento, como producto resultado de ese conocimiento, como cohesión social, como manifestación de identidades, sea reconocida, también, como un pilar esencial del desarrollo humano y económico de nuestras sociedades.

Como podrán leer en el artículo que abre esta edición, Francesco Bandarin, Subdirector General de Cultura de la UNESCO, nos recuerda que, en 2013 tienen lugar una serie de reuniones, a escala mundial, que debatirán sobre por qué y cómo incorporar las políticas culturales en los nuevos Objetivos de Desarrollo Sostenible que la comunidad internacional aprobará en 2015 como sucesores de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Aquí, en la región latinoamericana y caribeña, en marzo de este mismo año, durante la celebración conjunta en Suriname del XIX Foro de Ministros de Cultura y Encargados de Políticas Culturales de la región y la Primera Reunión de Ministros de Cultura de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), los más altos responsables ya reconocían la importancia de la cultura para el crecimiento económico, la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible de la región.

Este número de Cultura y Desarrollo es parte de los esfuerzos de la Directora General de la UNESCO por incluir la cultura en la agenda de desarrollo post-2015 y supone una contribución a los debates internacionales al presentar reflexiones y experiencias que profundizan en el potencial de la cultura para el desarrollo. Es el caso de la participación de Marta Suplicy, Ministra de Cultura de Brasil, de Abelardo Moreno, Viceministro de Relaciones Exteriores de Cuba y Coordinador de la Presidencia Pro Tempore de la CELAC y de Myrna Cunningham, Ex Presidenta y actual miembro del Foro Permanente de Naciones Unidas para Cuestiones Indígenas.

Por otra parte, la revista presenta los resultados obtenidos, hasta el momento, en el desarrollo de la Batería de Indicadores sobre Cultura y Desarrollo, que, una vez finalizada, será una herramienta de gran utilidad para medir el impacto de la cultura en el bienestar humano y económico. También se presentan experiencias en la región sobre derechos de autor, identidad y participación social, industrias culturales, cultura y educación, sociedades del conocimiento y cómo los recursos culturales contribuyen al desarrollo local, entre otros temas.

A estas cuestiones se suma la labor de los centros bajo los auspicios de la UNESCO CERLALC (Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe y CRESPIAL (Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina), cuyos órganos decisores reconocieron el valioso papel de la cultura en el desarrollo de la región.

Asimismo, la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO, junto a la Escuela Internacional de Cine y Televisión de la San Antonio de los Baños, ha realizado durante el 2013 dos audiovisuales que ilustran la valiosa contribución de la cultura al desarrollo. El primero de ellos plasma la realidad de la localidad cubana de Gibara, analizando su potencial cultural para el desarrollo social y económico, y el segundo aborda la Convención de 2005 sobre la protección y promoción de la diversidad de las expresiones culturales a través de unos personajes de ficción que también ilustran esta edición, creación de un joven diseñador cubano.

Es, sin duda, un número oportuno de la revista como contribución al debate global sobre cultura y desarrollo y que además esperamos permita al lector acercarse un poco más, si cabe, a la realidad de nuestra región, donde la cultura ya es, sin excepción de ningún país, la columna que vertebrará la rica diversidad y la base de nuestro bienestar.